

SPIROQUANT H FLOW SENSOR

Instructions for Use / Mode d'emploi / Gebrauchsanweisung

FLOW SENSOR

The SpiroQuant H is a single patient use sensor used to measure the airflow in the breathing system of the patient for use with Hamilton ventilators.

Ventilator connection

To connect the Flow Sensor to the ventilator attach the sensor tubes underneath the front panel of the ventilator. The blue tube must be attached to the „PROXIMAL“ inlet of the ventilator.

Patient connection

Insert the Flow Sensor between the Y piece of the patient circuit and the patient connection. The side of the Flow Sensor equipped with the blue tube should face the patient. It is recommended that short flexible tubing is used between the sensor and the patient connection. Position the sensor with the tubing upright to prevent kinking and condensation.

Tubing clip

The tubing clip is designed to secure the Flow Sensor tubes to the ventilation tubes. Place the wide opening of the clip around the inspiratory ventilation tube. Place the Flow Sensor tube in the narrow opening of the clip, leaving a loop of tubing between the clip and the Flow Sensor to accommodate the full range of patient movement.

Calibration

Caution: The Flow Sensor must be calibrated prior to patient use.

To calibrate, follow the instructions in the appropriate ventilator manual. After successful completion of the procedure the Flow Sensor is ready for patient use.

Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on order of a licensed physician.

CAPTEUR DE FLUX

Le SpiroQuant H est un capteur à usage de simple-patient de mesurer le flux de gaz dans le système respiratoire du patient et destiné à être utilisé avec les respirateurs Hamilton.

Branchement sur le respirateur

Afin de relier le capteur de flux au respirateur, les tuyaux du capteur doivent être reliés à la partie inférieure de la plaque frontale du respirateur. Reliez le tuyau bleu à l'entrée « Proximal » du respirateur.

Branchement sur le patient

Introduisez le capteur de flux entre la pièce en forme de Y et le branchement du patient. La face du capteur qui est dotée du tuyau bleu doit se situer dans la direction du patient. Il est recommandé d'utiliser un tuyau flexible court entre le capteur et le branchement du patient. Afin d'éviter pliures et condensation, il convient de positionner le capteur avec les tuyaux vers le haut.

Clip de tuyau

Le clip de tuyau peut être utilisé afin de fixer les tuyaux du capteur au niveau des tuyaux respiratoires. A cet effet, il convient de placer la grande ouverture du clip au-dessus du tuyau inspiratoire. Introduire les tuyaux du capteur dans l'ouverture étroite du clip. Poser ainsi le tuyau entre le capteur et le clip dans une boucle afin de permettre une mobilité maximale du patient.

Calibrage

Attention: Le capteur de flux doit être calibré avant toute utilisation sur le patient.

Pour le calibrage, il convient de suivre les instructions figurant dans le manuel du respirateur correspondant. Après avoir mené à bien cette procédure, le capteur est opérationnel.

FLOWSENSOR

SpiroQuant H ist ein Einweg-Sensor zur Messung des Gasflows im Atemsystem des einzelnen Patienten zur Verwendung mit Hamilton Beatmungsgeräten.

Verbindung zum Beatmungsgerät

Um den Flowsensor mit dem Beatmungsgerät zu verbinden, müssen die Sensorschläuche an der Unterseite der Frontplatte des Beatmungsgerätes angeschlossen werden. Verbinden Sie den blauen Schlauch mit dem „Proximal“-Eingang des Beatmungsgerätes.

Verbindung zum Patienten

Setzen Sie den Flowsensor zwischen das Y Stück und die Patientenverbindung ein. Die Seite des Sensors, die mit dem blauen Schlauch ausgerüstet ist, muss in Richtung Patient weisen. Es wird empfohlen, einen kurzen flexiblen Schlauch zwischen Sensor und Patientenverbindung zu verwenden. Um Schlaufen und Kondensation zu vermeiden, sollte der Sensor mit den Schläuchen nach oben positioniert werden.

Schlauch-Clip

Der Schlauch-Clip kann verwendet werden, um die Schläuche des Sensors an den Beatmungsschläuchen zu befestigen. Dazu die große Öffnung des Clips über den inspiratorischen Beatmungsschlauch schieben. Die Sensorschläuche in die schmale Öffnung des Clips einschieben. Dabei den Schlauch zwischen Sensor und Clip in einer Schleife verlegen, um maximale Patientenbeweglichkeit zu ermöglichen.

Kalibrierung

Achtung: Der Flowsensor muss vor Verwendung am Patienten kalibriert werden.

Zur Kalibrierung die Anweisungen im Handbuch des entsprechenden Beatmungsgerätes befolgen. Nach erfolgreichem Abschluss der Prozedur ist der Sensor einsatzbereit.



Consult the ventilator's manual for detailed information!



Se conformer au mode d'emploi du respirateur!



Gebrauchsanweisung des Beatmungsgerätes beachten!

Honeywell

Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on order of a licensed physician.

RETURNING THE PRODUCT

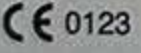
Contact the customer service department at Honeywell Healthcare Solutions GmbH to obtain an RMA number (Return Material Authorisation). Every product sent to us for checking must have been cleaned and disinfected beforehand.

RETOUR DU PRODUIT

Contactez le service clientèle de la société Honeywell Healthcare Solutions GmbH afin d'obtenir un numéro RMA (« Return Material Authorization »). Chaque produit renvoyé à des fins de contrôle doit avoir été préalablement nettoyé et désinfecté.

PRODUKTRÜCKGABE

Kontaktieren Sie den Customer Service von Honeywell Healthcare Solutions GmbH um sich eine RMA-Nummer („Return Material Authorization“) geben zu lassen. Jedes zu Kontrollzwecken zurückgeschickte Produkt muss vorher gereinigt und desinfiziert worden sein.

	Follow the instructions given in the operating manual
	Follow the Instructions
	Manufacturing Date
	Manufacturer
	Dispose of responsibly
	Batch Code
	Single use / Single patient use
	Medical Device
	CE-Symbol with Notified Body Number



Honeywell Healthcare Solutions GmbH

Alter Holzhafen 18, 23966 Wismar,
Germany
Phone: +49 (0)3841-360-1
Phone: +49 (0)3841-360-200
Fax: +49 (0)3841-360-222

**Honeywell Sensing &
Safety Technologies**

830 East Arapaho Road
Richardson, TX 75081
www.honeywell.com

